

# SurgeArrest®

## User's Manual

### Models E15, E25

## Manuel d'utilisation

### Modèles E15, E25

## Manual de Usuario

### Modelos E15, E25

## Bedienungsanleitung

### Modelle E15, E25

## Poradnik użytkownika

### Modele E15, E25

## Guida all'utenza

### Modelli E15, E25

## Brukerhåndbok

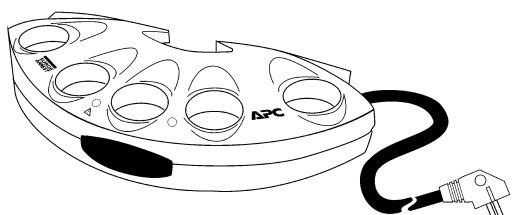
### Modell E15, E25

## Användarhandbok

### Modell E15, E25

## Руководство по эксплуатации.

### Модели E15, E25



**APC**  
www.apc.com

Entire contents copyright © 2001 American Power Conversion. All rights reserved; reproduction in whole or in part without written permission is prohibited. SurgeArrest is a registered trademark of APC. All other trademarks are the property of their respective owners.

990-5035 Rev 1, 10/01



## Thank you

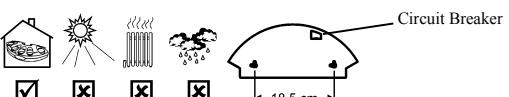
Thank you for choosing APC SurgeArrest! SurgeArrest has been designed to provide the highest level of convenience and protection from power line spikes, surges, and EMI/RFI noise.

## ⚠ Safety

Please read all of these instructions before installing SurgeArrest. Connect SurgeArrest to a two-pole, three-wire earthed mains socket. SurgeArrest is intended for indoor use only. Please follow the installation instructions below.

## Installation

- Place SurgeArrest in a protected area where the temperature and humidity do not exceed the limits listed in the specifications section.



- Plug SurgeArrest into the mains and check the Site Wiring Fault (⚠) and Protection Working (220-240V~) indicators. If the site wiring fault indicator is lit, or if the protection working indicator is not lit, do not use SurgeArrest. See the troubleshooting section.

## Troubleshooting

- Do not disassemble SurgeArrest — there are no user-serviceable parts inside.
- The Site Wiring Fault light will illuminate when SurgeArrest detects that the building's protective earth wire is missing. If this light is on, do not use SurgeArrest. Call a qualified electrician to correct the service wiring. Even though equipment appears to operate normally with the Site Wiring Fault light on, faulty building wiring could become a shock hazard and prevents SurgeArrest from providing rated surge and noise suppression.
- The Protection Working light is normally on as long as the SurgeArrest is plugged in. The light is off when SurgeArrest has disconnected itself from the utility due to a sustained ultra high energy surge such as a direct lightning strike. In this way, such catastrophic events will not have the opportunity to reach your equipment. If this light is off, first check the mains circuit breaker to make sure that the suppressor is receiving power.
- SurgeArrest's circuit breaker is tripped when the button in the circuit breaker is extended. This means that the suppressor is overloaded and at least one piece of equipment needs to be unplugged. Press circuit breaker button to reset.

**Caution:** The plug on the supply cord is the disconnect device for the product. The socket outlet that you plug into shall be located near the equipment and shall be easily accessible. The socket outlet must be a grounding type.

## Specifications

	E15	E25
Nominal line voltage	220-240 V~, 50/60 Hz	
Maximum Line Current	10 Amps, continuous	
IEEE let through voltage, ±6 kV Category A	<15%	<5%
Surge energy capacity (total performance rated with one 10/1000 µs pulse)	1050 Joules	1400 Joules
Peak surge current normal mode/common mode (rated with one 8/20 µs pulse)	10/20 kAmps	20/20 kAmps
EMI/RFI noise rejection (normal mode rejection over 100 kHz to 10 MHz)	10 dB max.	20-70 dB
Operating environment	25° C (77° F) 0 to 95% relative humidity	

## Merci!

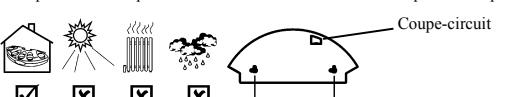
Merci d'avoir choisi le SurgeArrest de APC! Le SurgeArrest a été conçu pour offrir, de la façon la plus pratique, le plus haut degré de protection contre les surcharges, les pointes de tension, les perturbations électromagnétiques (EMI) et les interférences de fréquence radio (RFI).

## ⚠ Sécurité

Veuillez lire toutes ces instructions avant d'installer le SurgeArrest. Branchez le SurgeArrest à une prise bipolaire à trois fils avec mise à la terre. Le SurgeArrest doit être utilisé à l'intérieur seulement. Veuillez suivre la notice d'installation ci-dessous.

## Installation

- Installez le SurgeArrest dans un endroit protégé où la température et l'humidité n'excèdent pas les limites précisées dans la section des caractéristiques techniques.



- Branchez le SurgeArrest au secteur et vérifiez les indicateurs de défaillance de circuit installé (⚠) et de dispositif de protection de fonctionnement (220-240V~). Si l'indicateur de défaillance de circuit installé est allumé, ou si celui de protection de fonctionnement est éteint, n'utilisez pas le SurgeArrest. Regardez la section de dépannage.

## En cas de problème

- Ne démontez pas le SurgeArrest. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur qui puisse être réparée.

⚠ L'indicateur de défaillance de circuit installé s'allume lorsque le SurgeArrest détecte l'absence d'un fil de terre dans le câblage du bâtiment. Si cette lumière s'allume, n'utilisez pas le SurgeArrest. Appelez un électricien qualifié pour rectifier le câblage. Même si l'équipement semble fonctionner correctement lorsque l'indicateur est allumé, un mauvais câblage du bâtiment pourrait provoquer un choc électrique et empêcher le SurgeArrest de contrôler les surtensions et les interférences électromagnétiques.

⚠ L'indicateur de protection de fonctionnement reste normalement allumé tant que le SurgeArrest est branché. Il s'éteint lorsque le SurgeArrest se débranche de lui-même du secteur par suite d'une très forte surtension, comme un foudroiement. Ainsi, les catastrophes de cette sorte n'atteindront pas votre équipement. Si cette lumière est éteinte, vérifier en premier lieu le disjoncteur de secteur pour vous assurer que le suppresseur reçoit bien du courant.

⚠ Le disjoncteur du SurgeArrest déclenche lorsque le bouton dans le disjoncteur est sorti, ce qui signifie qu'au moins un des appareils doit être débranché. Appuyer sur le bouton coupe-circuit pour remettre en marche.

**Attention :** La fiche sur le câble d'alimentation est l'organe de déconnexion pour le produit. La prise sur laquelle vous effectuez le branchement doit se trouver à proximité de l'équipement et être accessible. Elle doit également comporter une terre.

## Caractéristiques techniques

	E15	E25
Tension sectorielle nominale	220-240 V~, 50/60 Hz	
Courant sectoriel maximum	10 Amps, continu	
IEEE passant à travers le voltage, ±6 kV Catégorie A	<15%	<5%
Capacité énergétique de surtension (rendement total établi avec une impulsion de 10/1000 µs)	1050 Joules	1400 Joules
Surintensité de crête de courant mode normal/mode commun (établie avec une impulsion de 8/20 µs)	10/20 kAmps	20/20 kAmps
Protection contre les interférences EMI/RFI (réjection de mode normal de plus de 100 kHz à 10 MHz)	10 dB max.	20-70 dB
Milieu de fonctionnement	25° C (77° F) 0 à 95% d'humidité relative	

## Gracias!

¡Le agradecemos por haber seleccionado el SurgeArrest de APC! El SurgeArrest ha sido diseñado para proporcionar el más alto nivel de conveniencia y protección contra corrientes de fuga, sobrevoltajes transitorios y ruido EMI/RFI de las líneas de frecuencia radio (RFI).

## ⚠ Seguridad

Sírvase leer todas estas instrucciones antes de instalar el SurgeArrest. Conecte el SurgeArrest a un tomacorrientes de 2 polos y 3 alambres de la red, debidamente puesto a tierra. El SurgeArrest ha sido diseñado sólo para uso en ambientes interiores. Por favor, cumpla las siguientes instrucciones de instalación.

## Instalación

- Coloque el SurgeArrest en un área protegida donde la temperatura y humedad no excedan los límites indicados en la sección de especificaciones.



- Enchufe el SurgeArrest en la red y verifique los indicadores de Fallo de Cableado del Sitio (⚠) y de Protección de Trabajo (220-240 V~). Si el indicador de fallo de cableado del sitio está encendido o si el indicador de protección de trabajo no está encendido, no use el SurgeArrest. Consulte la sección de detección y solución de problemas.

## Detección y solución de problemas

- No desarme el SurgeArrest — no tiene partes internas que puedan ser mantenidas por el usuario.

⚠ La luz indicadora de Fallo de Cableado del Sitio se encenderá cuando el SurgeArrest detecta que falta el cable protector de puesta a tierra del edificio. Si la luz está encendida, no use el SurgeArrest. Llame a un electricista calificado para corregir el cableado de servicio. A pesar de que el equipo parece operar normalmente con el indicador de Fallo de Cableado del Sitio encendido, los defectos de cableado del edificio podrían constituir un riesgo de choques eléctricos y impedir que el SurgeArrest proporcione la supresión contra sobrevoltajes temporales y ruidos según especificaciones.

⚠ La luz indicadora de Protección de Trabajo está normalmente encendida mientras que el SurgeArrest esté encendido. Esta luz se apaga cuando el SurgeArrest se ha desconectado a sí mismo de la red pública debido a un sobrevoltaje sostenido de energía muy alta, tal como la caída directa de rayos. De esta manera, estos sucesos catastróficos no tendrán la oportunidad de llegar a su equipo. Si la luz está apagada, compruebe el cortacircuito de la red para verificar que el supresor está recibiendo energía.

⚠ El cortacircuito del SurgeArrest está abierto cuando sobresale el botón del cortacircuito. Esto significa que el supresor está sobrecargado y que por lo menos uno de los equipos debe ser desconectado. Para volver a iniciar el equipo, oprima el botón del interruptor automático.

**Cuidado:** El enchufe en el cable eléctrico es el dispositivo de desconexión para este producto. El tomacorriente o receptáculo que utilice debe estar cerca del equipo y ser accesible. El receptáculo debe disponer de descarga a tierra.

	E15	E25
Voltaje nominal de la linea	220-240 V~, 50/60 Hz	
Corriente máxima de la linea	10 Amps, continuos	
IEEE pasando a través del voltaje, ±6 kV Catégorie A	<15%	<5%
Capacidad de energía de sobrevoltaje temporal (rendimiento total medido con un pulso de 10/1000 µs)	1050 Joules	1400 Joules
Surintensidad de crête de courant mode normal/mode común (establecida con una impulso de 8/20 µs)	10/20 kAmps	20/20 kAmps
Protección contra las interferencias EMI/RFI (rejeción de modo normal de plus de 100 kHz a 10 MHz)	10 dB max.	20-70 dB
Milieu de fonctionnement	25° C (77° F) 0 à 95% d'humidité relative	

## Danke!

Besten Dank, daß Sie sich für den APC SurgeArrest entschieden haben! Der SurgeArrest bietet bequemen Schutz vor Spannungsspitzen, Spannungsstößen und EMI/RFI-Störungen.

## ⚠ Sicherheit

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, ehe Sie den SurgeArrest installieren. Schließen Sie den SurgeArrest nur an eine geerdete Schuko-Steckdose an. Der SurgeArrest ist NICHT für den Gebrauch im Freien vorgesehen. Bitte befolgen Sie alle nachstehenden Anweisungen.

## Installation

- Stellen Sie den SurgeArrest an einer geschützten Stelle auf. Die Temperaturen und die Luftfeuchtigkeit der im Abschnitt "Technische Daten" aufgeführten Werte dürfen nicht über- oder unterschritten werden.



- Schließen Sie den SurgeArrest an das Stromnetz an und prüfen Sie den Überlastschutzfehleranzeige (⚠) und die Schutzaktivierungsanzeige (220 - 240 V~). Ist die Überlastschutzfehleranzeige beleuchtet oder die Schutzaktivierungsanzeige nicht beleuchtet, benutzen Sie den SurgeArrest nicht. Siehe hierzu den Abschnitt "Störungsbehebung".

## Störungsbehebung

- Nehmen Sie den SurgeArrest nicht auseinander - es sind keine vom Benutzer wartbaren Teile enthalten.

Die Überlastschutzfehleranzeige leuchtet, wenn der SurgeArrest feststellt, daß die Schutzerdung fehlt. Leuchtet dieses Lämpchen, verwenden Sie den SurgeArrest nicht. Rufen Sie für die Korrektur der Netzverkabelung einen qualifizierten Elektriker. Selbst wenn Geräte mit eingeschalteter Überlastschutzfehleranzeige normal zu funktionieren scheinen, kann fehlerhafte Verkabelung im Gebäude ein Stromschlagrisiko darstellen und verhindern, daß der SurgeArrest nominellen Schutz und Interferenzunterbrechung bietet.

Die Schutzaktivierungsanzeige leuchtet normalerweise, solange der SurgeArrest angeschlossen ist. Das Lämpchen ist ausgeschaltet, wenn der SurgeArrest die Netzstromverbindung aufgrund ungewöhnlich hoher Stromspannungen, wie z.B. bei einem direkten Blitzschlag aufreten, unterbrochen hat. Auf diese Weise dringen Stromstöße dieser Art nicht bis zu Ihren Geräten vor. Ist das Lämpchen ausgeschaltet, prüfen Sie zunächst den Sicherungsautomaten der Netzeleitung, um sicherzustellen, daß der Entstörer mit Strom versorgt wird.

Der Sicherungsautomat des SurgeArrests ist ausgeschaltet, wenn der Knopf des Sicherungsautomaten herausgesprungen ist. Das bedeutet, der Entstörer ist überlastet und die Stromzufuhr zu mindestens einem Geräteteil muß unterbrochen werden. Zur Weidereinsetzung auf den Stromunterbrecher drücken.

**Achtung!** Da das Gerät mit dem Stecker des Stromeingangskabels von der Stromversorgung getrennt werden kann, sollte das Gerät so nahe wie möglich bei der Wand-Steckdose installiert werden.

## Technische Daten

	E15	E25

<tbl\_r cells="3

## Dziękujemy!

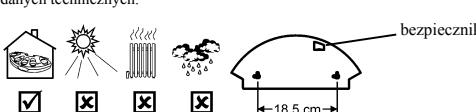
Dziękujemy za wybór APC SurgeArrest! SurgeArrest został zaprojektowany tak, aby zapewnić najdogodniejsze i najbardziej pewne zabezpieczenie przed przepięciami i udarami w liniach przesyłowych oraz przed interferencją elektromagnetyczną i zakłóceniami radioelektrycznymi (EMI-RFI).

## Bezpieczeństwo

Przed zainstalowaniem SurgeArrest prosimy o przeczytanie wszystkich poniższych instrukcji. SurgeArrest należy przyłączyć do dwubiegowego, trójprzewodowego, uziemionego gniazda zasilania. SurgeArrest jest przeznaczony tylko do użycia wewnętrznych pomieszczeń. Prosimy postępować zgodnie z podaną niżej instrukcją instalacji.

## Instalacja

- SurgeArrest należy umieścić w pomieszczeniu chronionym, w warunkach temperatury i wilgotności nie przekraczających skrajnych wartości wymienionych w spisie danych technicznych.



- Włączyć SurgeArrest do sieci i sprawdzić wskaźniki Nieprawidłowej Konfiguracji Zasilania (▲) i Prawidłowego Działania Zabezpieczenia (220-240V~). Jeżeli wskaźnik Nieprawidłowej Konfiguracji Zasilania świeci lub wskaźnik Prawidłowego Działania Zabezpieczenia nie świeci się, to nie należy używać SurgeArrest. Patrz punkt Naprawa uszkodzeń.

## Naprawa uszkodzeń

- SurgeArrest jest nierośbialny. Wewnętrznie nie ma części podlegających naprawie.
- Wskaźnik zwarcia zapala się, ilekroć SurgeArrest wykryje brak uziemienia ochronnego w instalacji budynku. Jeżeli ten wskaźnik świeci się, to nie należy używać SurgeArrest. Instalacja zasilania musi zostać naprawiona przez wykwalifikowanego elektryka. Jeśli nawet przy zapalonem wskaźniku Nieprawidłowej Konfiguracji Zasilania w SurgeArrest urządzenia działają normalnie, uszkodzona instalacja budynku stwarza zagrożenie porażeniem oraz może uniemożliwić SurgeArrest ochronę urządzeń przed złożonymi wartościami udarów i szumów.

- Wskaźnik Działania Zabezpieczenia w normalnych warunkach świeci się przez cały czas, gdy SurgeArrest jest włączony do sieci. Lampka wskaźnika gąsienic, gdy SurgeArrest samoczynnie odłącza się od sieci z powodu szczególnie silnego udaru energetycznego, jak np. uderzenia pioruna. 220-240V-

Dzięki temu sprzęt użytkownika znajduje się poza zasięgiem tego rodzaju katastroficznych zdarzeń. Jeżeli ten wskaźnik nie świeci się, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik w obwodzie zasilania, aby się przekonać, czy do SurgeArrest dopływa energia.

- Bezpiecznik SurgeArrest jest rozłączony, gdy jego przycisk znajduje się w górnym położeniu. Oznacza to, że chroniony obwód jest przyciągany i należy odciągnąć od zasilania. W celu ponownego włączenia należy wcisnąć przycisk bezpiecznika.

**Ostrożnie:** Wtyczka kabla zasilającego jest urządzeniem odłączającym sprzęt. Gniazdo zasilania do którego podłączona jest wtyczka musi znaleźć się w pobliżu sprzętu i musi być dostępne. Gniazdo musi być typu uziemiającego.

## Dane techniczne

	E15	E25
Nominale napiecie sieci	220-240 V~, 50/60 Hz	
Prąd maksymalny	10 A, ciągły	
Napiecie przepływu wg IEEE, 6 kV kat. A	<15%	<5%
Pojemność energii udaru (wydajność całkowita oszacowana w ciągu jednego impulsu 10/1000 µs)	1050 J	1400 J
Prąd szczytowy udaru w normalnym / wspaniałym stanie operacji (oszacowany przy jednym impulsie 8/20 µs)	10/20 kAmps	20/20 kAmps
Współczynnik tłumienia sygnału EMI-RFI (w stanie normalnym; 100kHz:10 MHz)	10 dB maks.	20-70 dB
Warunki robocze	25°C (77°F), 0 do 95%, wilgotności względnej	

## Grazie

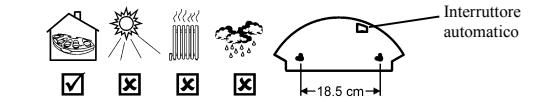
Grazie di aver scelto un APC SurgeArrest! Questo dispositivo è stato progettato appositamente per fornire il più alto livello di convenienza e di protezione da sovraccorrenti e sovratensioni transitorie delle linee di alimentazione, nonché dal rumore generato da interferenze elettromagnetiche o a radiofrequenza.

## Sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di questa guida prima di installare il SurgeArrest. Collegarlo a una presa di corrente bipolare dotata di conduttore di protezione. Il SurgeArrest deve essere usato solo in interni. Attenersi alle istruzioni seguenti.

## Installazione

- Collocare il SurgeArrest in un'area protetta, nella quale la temperatura e l'umidità non superino i limiti specificati nella sezione Dati tecnici.



- Collegare il SurgeArrest a una presa di corrente e controllare la spia del cablaggio di rete (▲) e la spia di funzionamento della protezione (220-240V~). Se la spia è accesa o se la spia (220-240V~) è spenta, non usare il SurgeArrest; vedere la sezione Soluzione dei problemi.

## Soluzione dei problemi

- Non smontare il SurgeArrest; al suo interno non sono presenti parti riparabili.
- La spia si accende quando il SurgeArrest rileva la mancanza del conduttore di protezione dalla presa di corrente. Se questa spia è accesa, non usare il SurgeArrest. Rivolgersi ad un elettricista qualificato per fare riparare il cablaggio di rete. Anche se può sembrare che il dispositivo funzioni normalmente quando questa spia è accesa, la mancanza del conduttore di protezione comporta il rischio di folgorazione e impedisce al SurgeArrest di fornire i valori nominali di eliminazione del rumore e di protezione dalle sovratensioni transitorie.
- Normalmente la spia di funzionamento della protezione rimane accesa finché il SurgeArrest è collegato alla presa di corrente. La spia si spegne quando il SurgeArrest si scollega automaticamente in presenza di correnti o tensioni transitorie di energia altissima, ad esempio causate da un fulmine, per impedire alla scarica di arrivare all'apparecchiatura protetta. Se questa spia è spenta, controllare anzitutto l'interruttore automatico del circuito della presa di corrente, per accertarsi che il SurgeArrest sia alimentato.

- Se scatta l'interruttore automatico del SurgeArrest, fuoriesce il relativo pulsante. Ciò indica che il SurgeArrest è in sovraccarico e che occorre scollegare almeno uno degli apparecchi protetti. Per ripristinare l'interruttore automatico, premerne il pulsante.

**Attenzione:** la spina del cavo di alimentazione funge da dispositivo di scollegamento del prodotto. La presa alla quale inserire la spina deve essere ubicata nei pressi dell'apparecchiatura e facilmente accessibile. Inoltre, la presa deve essere dotata di messa a terra.

Dati tecnici	E15	E25
Tensione nominale di alimentazione	220-240 V~, 50/60 Hz	
Massima corrente di rete	10 A, continuo	
Sovratensione massima applicabile a norma IEEE, ±6 kV Categoria A	<15%	<5%
Energia massima delle sovratensioni transitorie tollerabile (valori nominali ottenuti con un impulso di 10/1000 µs)	1050 J	1400 J
Picco della sovratensione transitorie in modo normale/modo comune (valore nominale ottenuto con un impulso di 8/20 µs)	10/20 kA	20/20 kA
Reiezione del rumore generato da interferenze elettromagnetiche o a radiofrequenza (reiezione di modo normale tra 100 kHz e 10 MHz)	10 dB max.	20-70 dB
Ambiente di funzionamento	25°C (77°F), 0 do 95%, wilgotności względnej	

## Takk

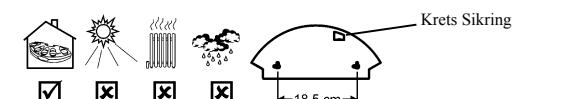
Takk for at du valgte APC SurgeArrest! SurgeArrest er et brukvennlig produkt som er utviklet for å beskytte mot spenningsvariasjoner og EMI/RFI-støy.

## Sikkerhet

Les disse instruksjonene nøyde for du installerer SurgeArrest. Koble SurgeArrest til en to-polet jordet kontakt for tre ledninger. SurgeArrest er bare beregnet på innendørs bruk. Følg installasjonsveiledningene nedenfor nøyde.

## Installering

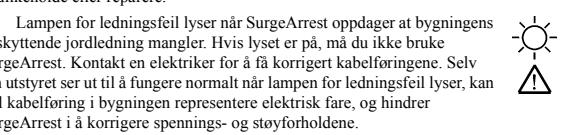
- Plasser SurgeArrest i et beskyttet område der temperaturen og luftfuktigheten ikke overstiger de verdier som er angitt i spesifikasjonen nedenfor.



- Koble SurgeArrest til hovedkontakten og kontroller indikatorene for ledningsfeil (▲) og beskyttelse (220-240V~). Dersom indikatoren for ledningsfeil lyser, eller dersom indikatoren for beskyttelse ikke lyser, må du ikke ta i bruk SurgeArrest. Se feilsøksdelen nedenfor.

## Feilsøking

- Demonter ikke SurgeArrest — det er ingen deler som brukeren kan vedlikeholde eller reparere.



- Lampen for ledningsfeil lyser når SurgeArrest oppdager at bygningens beskyttende jordledning mangler. Hvis lyset er på, må du ikke bruke SurgeArrest. Kontakt en elektriker for å få korrigeret kabelforringene. Selv om utstyret ser ut til å fungere normalt når lampen for ledningsfeil lyser, kan feil kabelføring i bygningen representere elektrisk fare, og hindrer SurgeArrest i å korriger spennings- og støyforholdene.

- Lampen for beskyttelse vil normalt være på når SurgeArrest er koblet til. Lyset slukkes når SurgeArrest har koblet seg selv fra enheten på grunn av en unormalt høy energibolge, for eksempel et lynnedslag. Dermed får ikke slike katastrofale hendelser muligheten til å nå frem til ditt utstyr. Hvis dette lyset er av, må du først kontrollere hovedsikringene for å sikre deg om at korreksjonssystemet mottar strøm.

- Sikringen til SurgeArrest går dersom sikringsknappen forlenges (sprettet ut).

Dette betyr at korreksjonssystemet er overbelastet, og at minst én utstyrssrel må

frakobles. Trykk på sikringsbryteren for å tilbakestille systemet.

**OBS!** Stopsetet på strømtilførselsledningen fungerer som produkts

frakoplingsenhets. Stikkontakten som du kopler deg til, må befinner seg nær utstyr

og være tilgjengelig. Stikkontakten må være jordet.

Spesifikasjoner	E15	E25
Nominell linjespenning	220-240 V~, 50/60 Hz	
Maksimal strømforsyning	10 Amp, konstant	
IEEE gjennomstrømmingspenning, ±6 kV, kategori A	<15%	<5%
Energikapasitet ved spenningsvariasjon (total ytelse målt med en 10/1000 µs puls)	1050 Joule	1400 Joule
Høyeste strømvariasjon i normal stilling (målt med en 8/20 µs puls)	10/20 kAmp.	20/20 kAmp.
EMI/RFI-støydemping (i normal stilling, damping over 100 kHz til 10 MHz)	10 dB maks.	20-70 dB
Driftsmiljø	25°C, 0 til 95% relativ fuktighet	

## Tack

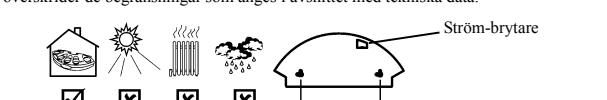
Tack för att du har valt APC SurgeArrest! SurgeArrest har utformats så att den ska ge dig högsta möjliga bekvämlighets- och skyddsnivå när det gäller spänningstoppar och brus från elektromagnetiska och radiofrekvensstörningar i kraftledningar.

## Säkerhet

Om du installerar SurgeArrest ska du läsa igenom alla dessa anvisningar. Anslut SurgeArrest till ett tvåpoligt, tretträdigt jordat väggtag för starkström. SurgeArrest är endast avsedd för användning inomhus. Följ installationsanvisningarna nedan.

## Installation

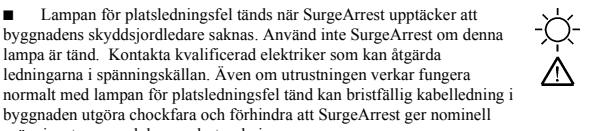
- Placer SurgeArrest i ett skyddat område där temperatur och fuktighet inte överskrider de begränsningar som anges i avsnittet med tekniska data.



- Anslut SurgeArrest till kraftnätet och kontrollera lamporna som indikerar platsledningsfel (▲) och att skyddet fungerar (220-240V~). Du ska inte använda SurgeArrest om lampan för platsledningsfel är tänd eller om lampan som indikerar att skyddet fungerar inte är tänd. Se avsnittet Felsökning.

## Felsökning

- Du ska inte ta isär SurgeArrest; det finns inga delar inuti den som användaren kan utföra service på.



- Lampen för platsledningsfel tänds när SurgeArrest upptäcker att byggnadens skyddsjordledare saknas. Använd inte SurgeArrest om denna lampa är tänd. Kontakta kvalificerad elektriker som kan åtgärda ledningarna i spänningsskallan. Även om utrustningen verkar fungera normalt med lampan för platsledningsfel tänd kan bristfällig kabelladdning i byggnaden utgöra chockfara och förhindra att SurgeArrest ger nominell spänningstopps- och brusundertryckning.

- Lampen för beskyttelse vil normalt vara på när SurgeArrest är inkopplad är lampan som indikerar att skyddet fungerar normalt tänd. Lampan är släckt när SurgeArrest har kopplat ut sig själv p g en stationär ytterst hög spänningstopp såsom ett direkt blixtnedslag. På detta sätt har sådana katastrofer inte möjlighet att nå din utrustning. Om denna lampa är släckt ska du först kontrollera kraftnätets strömbrytare för att försäkra dig om att dämparen är påslagen.

- Under förutsättning att SurgeArrest är inkopplad är lampan som

indikerar att skyddet fungerar normalt tänd. Lampan är släckt när SurgeArrest är kopplad ut.

SurgeArrest är kopplad ut.